

CONTRAT DE RÉSERVATION 2024

NAÉ VACANCES

APPARTEMENT LA RÉUNION

contact@nae-vacances.fr - www.nae-vacances.fr - Code APE 5530Z - Siret 434 967 477 00010



RÉF. CLIENT
NOM / Name
PRÉNOM / Firstname
DATE DE NAISSANCE / Date of birth
ADRESSE / Address
CODE POSTAL / Postal code
VILLE / Town
PAYS / Country
TÉL. (obligatoire) / Tel. (mandatory)
E-MAIL

PARTICIPANTS (à remplir obligatoirement pour tout séjour) :

NOMS / Surname	PRÉNOMS / Firstname	DATE DE NAISSANCE
	 / /
	 / /
	 / /
	 / /
	 / /
	 / /
	 / /
	 / /

Il a été convenu ce qui suit concernant la location de l'appartement situé au 59 avenue de la Grande Ourse à Saint-Paul, 97434 La Réunion.

Je réserve une LOCATION / I book an accommodation

ARRIVÉE le : 15h00 - DÉPART le : 11h00
Arrival on *Departure on*

Recopiez l'intitulé complet de LA LOCATION que vous désirez :

MONTANT DU SÉJOUR
= € ^A

SUPPLÉMENTS / Extra

- FRAIS DE RÉSERVATION : 12,50 €
 TAXE DE SÉJOUR (18 ans et +) : 5% du coût H.T. de la nuitée plafonné à 4€ / nuit = €

TOTAL SUPPLÉMENTS
= € ^B

MODE DE PAIEMENT DE L'ACOMPTE

- CARTE BANCAIRE (Visa, Eurocard, Mastercard) / Credit card :
Rendez-vous sur www.nae-vacances.fr et munissez-vous de votre numéro de dossier / Go on our website with your file number :
- VIREMENT BANCAIRE / Bank transfer :
IBAN : FR 76 1380 7109 6500 7003 8412 152
BIC : CCBPFRPPNAN
- CHÈQUE BANCAIRE (à plus de 30 jours de votre arrivée)
à l'ordre du DOMAINE D'INLY
- CHÈQUE-VACANCES (joindre les talons) AVOIR
Merci d'indiquer NOM et ADRESSE du titulaire
- CHÈQUE-VACANCES CONNECT

Dans le cas d'une location, une caution par **empreinte bancaire** vous sera demandée **1 mois avant le séjour**, en nous contactant par téléphone (au moment du solde du séjour). Pas de débit effectué.

In case of a rental, we will ask you a **credit card deposit 1 month before arrival**.

TOTAL DU SÉJOUR (^A + ^B)	= €
ACOMPTE (30% du total du séjour)	= €

Lors d'une réservation à moins de **30 jours avant l'arrivée**, la totalité du règlement vous sera demandée pour confirmer votre séjour. Lors d'une réservation à **plus de 30 jours avant l'arrivée**, un acompte vous est demandé comme confirmation. Le solde devra être réglé au plus tard 30 jours avant votre arrivée.

Your reservation is confirmed upon receipt of your down payment. The total amount should be pay 30 days before your arrival.

LE PORT DU BRACELET CLUB EST OBLIGATOIRE PENDANT TOUTE LA DURÉE DE VOTRE SÉJOUR.

J'ai pris connaissance des conditions de réservation et déclare les accepter. Le locataire atteste être titulaire auprès de son assureur d'un contrat responsabilité civile privée, couvrant les dommages causés aux biens loués ou confiés. I have taken note of the booking conditions and here with accept.

Date : / /

Mention "**Bon pour accord**" et SIGNATURE CLIENT :

Je refuse que les informations relatives à mon identité ou permettant de me joindre soient collectées à des fins commerciales et conservées pour une durée de 3 ans.

CONDITIONS DE RÉSERVATION 2024

NAÉ VACANCES

APPARTEMENT LA RÉUNION

contact@nae-vacances.fr - www.nae-vacances.fr - Code APE 5530Z - Siret 434 967 477 00010



MODALITÉS DE RÉSERVATION :

Toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou louée. Les mineurs doivent être accompagnés de leurs parents ou de leurs tuteurs légaux.

Les réservations peuvent être effectuées par e-mail ou téléphone, mais une confirmation devra intervenir par écrit (signature du contrat et versement de l'acompte) dans les 14 jours de la demande de réservation. Passé ce délai, l'option sera annulée sans préavis et sans recours pour le client.

À réception du contrat signé et du versement de l'acompte (dont 25 € de frais de réservation non remboursables), nous vous adresserons en fonction des places disponibles, une confirmation de réservation.

Les tarifs et informations publiés sont communiqués sous réserve des erreurs d'impression ou d'omission pouvant figurer sur les documents publicitaires (textes et visuels non contractuels). Seuls les prix figurant sur la confirmation de réservation sont contractuels.

Les prix sont exprimés en euros, et tiennent compte du taux de TVA en vigueur au jour du paiement.

LOCATIONS : Arrivée : 15h - Départ 11h.

Toute arrivée tardive doit être impérativement signalée avant 18h30 afin que nous puissions prendre les dispositions nécessaires à votre arrivée sur le site.

L'état des lieux d'entrée est réalisé en présence du client. Quant à l'état des lieux de sortie, il est effectué après votre départ ; si l'état est jugé satisfaisant, la caution sera détruite. Ce dernier est tenu de signaler toute anomalie dans les 24h suivant son arrivée.

Les départs se font entre 8h30 et 11h. Passé ce délai, une journée supplémentaire vous sera facturée.

Pour la location, le forfait inclut le nombre de personnes (bébé inclus) prévu lors de la réservation, dans la limite de 8 places.

Si le nombre de personnes se présentant dépasse la capacité de l'hébergement sélectionné, nous nous donnons le droit de refuser l'accès.

Un dépôt de garantie de 500€ vous sera demandé pour l'hébergement et une caution de 1500€ pour le véhicule, au moment du paiement de votre solde, afin de compenser les éventuels dommages ou dégradations causés lors de votre séjour.

MODALITÉS DE RÈGLEMENT DU SOLDE DU SÉJOUR :

Le solde de votre séjour figurant sur votre réservation est à régler au plus tard 30 jours avant la date d'arrivée.

En absence de paiement dans ce délai, votre réservation sera automatiquement annulée.

Pourront être utilisés les modes de paiement suivants : chèque bancaire, carte bancaire, chèques-Vacances, chèques-Vacances Connect et virement bancaire.

En cas de réservation de « dernière minute », soit moins de 30 jours avant l'arrivée, le règlement de votre séjour vous sera demandé en totalité dont seul le règlement par carte bancaire sera accepté.

Aucun remboursement ne sera effectué si vous souhaitez changer votre mode de règlement.

Il est rappelé que les règlements en espèces sont acceptés dans la limite du montant légal autorisé.

À défaut de recevoir le règlement du solde dans les délais susvisés, l'établissement se réserve le droit d'annuler la réservation et de conserver, à titre de dommages et intérêts, les sommes déjà versées, les versements réalisés étant considérés comme des acomptes.

Pour tout envoi de chèques-Vacances, nous vous conseillons vivement de faire un envoi en « valeur déclarée ». Dans le cas contraire, l'établissement décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol durant l'acheminement de votre règlement.

ANNULATIONS :

En cas d'annulation du fait du client, il vous sera retenu ou restera dû 25 € à titre d'indemnité de rupture de contrat, ainsi que les frais suivants à titre de dommages et intérêts :

- **À plus de 30 jours avant l'arrivée** : un montant égal à 20 % du coût total de votre séjour.

- **À moins de 30 jours de votre arrivée** : un montant égal au total de votre séjour.

GARANTIE ANNULATION :

Une garantie annulation est comprise dans votre contrat de location. Avant votre départ, si l'un des événements suivants survient : maladie grave ou accident grave ou encore décès atteignant : vous-même ou votre conjoint, l'un de vos ascendants ou descendants, gendres ou belles filles ; décès d'un

frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur ; dommages matériels importants atteignant vos biens propres et nécessitant impérativement votre présence ; licenciement économique ; accident ou vol total de votre véhicule sur le trajet (direct) pour se rendre sur le lieu du séjour (aéroport) ; l'obtention d'un contrat à durée indéterminée après la date de réservation, il sera procédé au remboursement de vos frais de séjour (exclusivement le coût de la location) sous réserve de justifier de la survenance des événements susmentionnés.
25 € de frais de dossier resteront dûs.

INTERRUPTION DE SÉJOUR ET PRESTATIONS NON UTILISÉES :

Tout séjour interrompu, ou abrégé (arrivée tardive, départ anticipé) ne pourra donner lieu à un quelconque remboursement.

Malgré le paiement du solde du prix, sans nouvelle de la part du client (par email ou lettre recommandé avec accusé de réception) 48 heures après le début du séjour, l'hébergeur se réserve le droit de disposer de l'hébergement ou de l'emplacement. Le client ne pourra alors prétendre à aucune indemnité.

Aucun remboursement ou dédommagement ne saurait être pris en compte en cas de non utilisation d'un ou plusieurs services, ou en cas de fermeture temporaire ou saisonnière d'un ou plusieurs services liés à un problème technique, climatique, administratif ou législatif.

RÉCLAMATION :

En cas de réclamation, le client dispose d'un délai de 15 jours après la date de fin de séjour pour le signaler auprès de l'établissement par courrier recommandé avec accusé de réception, à l'adresse suivante :

Naé Vacances, lieu-dit Inly, 56760 Pénestin.

L'établissement dispose d'un délai de 30 jours après réception de la réclamation pour y répondre. Si le client considère ne pas avoir obtenu une réponse satisfaisante de la part du groupe Naé Vacances, celui-ci a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation dans un délai maximum d'un an à compter de la date de réclamation écrite.

En cas de non-résolution amiable du litige, le client pourra saisir la juridiction compétente.

Toute réclamation allant à l'encontre des conditions de réservations ne sera recevable.

BONNES VACANCES

BOOKING CONDITIONS

All bookings are by name only and may not be transferred or hired out under any circumstances.

Minors must be accompanied by their parents or legal guardians. Reservations may be made by e-mail or telephone, but confirmation must be received in writing (contract signed and deposit paid) within 14 days of the booking request. After this period, the option will be cancelled without notice and without recourse for the customer. On receipt of the signed contract and the deposit (including a €25 non-refundable booking fee), we will send you a booking confirmation, subject to availability.

The prices and information published are given subject to printing errors or omissions that may appear in advertising documents (non-binding texts and visuals). Only the prices shown on the booking confirmation are binding. Prices are given in euros and include the VAT rate in force on the day of payment.

RENTALS : Arrival : 3pm - Departure : 11am.

All late arrivals must be notified before 6.30pm so that we can make the necessary arrangements for your arrival on site. The entry inventory of fixtures is carried out in the presence of the customer. If the condition is deemed satisfactory, the deposit will be forfeited.

Guests must report any anomalies within 24 hours of their arrival.

Departures must be between 8.30am and 11am. After this time, an additional day will be charged.

For rentals, the package includes the number of people (including babies) specified at the time of booking, up to a limit of 8 places. If the number of people arriving exceeds the capacity of the selected accommodation, we reserve the right to refuse access.

You will be asked to pay a deposit of €500 for the accommodation and €1,500 for the vehicle when you pay your balance, to cover any damage or breakages caused during your stay.

HOW TO PAY THE BALANCE OF YOUR STAY :

The balance of your stay shown on your booking must be paid no later than 30 days before the date of arrival.

If payment is not received within this period, your booking will be automatically cancelled.

The following methods of payment may be used : bank cheque, bank card, holiday vouchers, Connect holiday vouchers and bank transfer.

In the case of «last minute» bookings, i.e. less than 30 days before arrival, you will be asked to pay for your stay in full, and only payment by credit card will be accepted.

No refund will be made if you wish to change your method of payment. Please note that cash payments are accepted up to the legal limit.

If payment of the balance is not received within the above-mentioned deadlines, the establishment reserves the right to cancel the reservation and to retain, as damages, the sums already paid, the payments made being considered as deposits.

When sending holiday vouchers, we strongly advise you to send them as «declared value». Otherwise, the establishment declines all responsibility in the event of loss or theft during the transport of your payment.

CANCELLATIONS :

In the event of cancellation by the customer, €25 will be withheld or remain due as compensation for breach of contract, as well as the following costs as damages:

- More than 30 days before arrival : an amount equal to 20% of the total cost of your stay.

- Less than 30 days before arrival : an amount equal to the total cost of your stay.

CANCELLATION GUARANTEE :

A cancellation guarantee is included in your rental contract. Before your departure, if one of the following events occurs: serious illness or serious accident or death of : yourself or your spouse, one of your ascendants or descendants, sons-in-law or daughters-in-law; death of a brother, sister, brother-in-law or sister-in-law; major material damage to your own property requiring your presence; redundancy; accident or total theft of your vehicle on the way (direct) to the place of stay (airport); obtaining an open-ended contract after the booking date, your stay costs will be reimbursed (exclusively the cost of the rental) subject to proof of the occurrence of the above-mentioned events.
A €25 administration fee will be payable.

INTERRUPTION OF STAY AND UNUSED SERVICES :

Any stay that is interrupted or shortened (late arrival, early departure) cannot give rise to any reimbursement whatsoever. Despite payment of the balance of the price, if no news is received from the customer (by email or registered letter with acknowledgement of receipt) 48 hours after the start of the stay, the accommodation provider reserves the right to dispose of the accommodation or pitch.

The customer may not then claim any compensation.

No reimbursement or compensation will be considered in the event of non-use of one or more services, or in the event of temporary or seasonal closure of one or more services due to technical, climatic, administrative or legislative problems.

COMPLAINTS :

In the event of a complaint, the customer has a period of 15 days after the end date of the stay to notify the establishment by registered post with acknowledgement of receipt, to the following address :

Naé Vacances, lieu-dit Inly, 56760 Pénestin.

The establishment has 30 days from receipt of the complaint to respond. If the customer considers that they have not received a satisfactory response from the Naé Vacances group, they may refer the matter to a consumer ombudsman within a maximum period of one year from the date of the written complaint.

If the dispute is not resolved amicably, the customer may refer the matter to the competent court.

Any complaint that contravenes the booking conditions will not be accepted.

HAPPY HOLIDAYS